

23 ZML0101

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 a nasl. zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov:
/ďalej len „Zmluva“/

ZMLUVNÉ STRANY

Organizátor

Creative Industry Košice, n. o.

so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

Zastúpený: Ing. arch Michal Hladký, ArtD., riaditeľ

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

Kontaktná osoba: Alexandra Matiová, alexandra.matiova@cike.sk

(ďalej len „CIKE, n.o.“)

a

Partner

Východoslovenské múzeum v Košiciach

Sídlo: Námestie Maratónu mieru 62/2, 040 01 Košice - Staré Mesto

Štatutárny zástupca: PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M, riaditeľ

IČO: 31 297 803

DIČ: 2021448539

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK6081800000007000187428

Kontaktná osoba: Dominik Béreš, riaditel@vsmuzeum.sk

/ďalej len „Partner“/

Preambula

Escalator 2023 je vzdelávací, tréningový a mentoringový program zameraný na manažment a efektívne riadenie organizácií pôsobiacich v oblasti umenia, kultúry a kreatívneho priemyslu. Je určený pre vedúcich pracovníkov/manažérov, lídrov takýchto organizácií. Účastníci programu Escalator začínajú pracovať sami na sebe a spoznávajú svoje potreby prostredníctvom hĺbkových rozhovorov so zahraničnými mentormi. Na ich základe sú identifikované kľúčové potreby a ciele projektu alebo organizácie. Vytvorí sa "na mieru šitý" tréning a podpora prostredníctvom školení, seminárov, mentoringu a tréningu. Escalator 2023 z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

I. ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

1. Účelom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci účasti *Partnera* na vzdelávaco-rozvojovom projekte Escalator 2023 a jeho aktivitách v roku 2023, a to nasledovne:
 - a) Zabezpečenie účasti *Partnera* na aktivitách a programe organizovaných v rámci projektu Escalator 2023 (online Kick-off meeting, online stocktakes, mentoringové stretnutia, Escalator Study Week a spoločné stretnutia), ktorých predbežný harmonogram je uvedený v prílohe č. 1 Plán aktivít, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy,
 - b) realizovanie plánovaných aktivít deklarovaných v rámci prihlášky do účasti na projekte,
 - c) zabezpečenie výstupov k realizovaným aktivitám a podujatiam.

II. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. *Partner* sa zaväzuje a je povinný vykonávať svoju činnosť v rozsahu dohodnutého predmetu Zmluvy v zmysle článku I. tejto Zmluvy s využitím svojich schopností, vedomostí, odborných znalostí a iných zručností.
2. *Partner* sa zaväzuje pravidelne informovať *Organizátora* o svojej činnosti a o podstatných skutočnostiach súvisiacich so svojou činnosťou.
3. *Partner* sa zaväzuje bezodkladne informovať *Organizátora* o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu Zmluvy definovaného v článku I. tejto Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. *Organizátor* je povinný s *Partnerom* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku I. tejto Zmluvy.
5. *Partner* sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť *Organizátorovi* škodu, ktorá porušením tejto povinnosti vznikla. Táto povinnosť trvá bez obmedzenia aj po skončení Zmluvy.
6. Pre účely tejto Zmluvy sa za dôverné informácie považujú najmä informácie:
 - a) ktoré si zmluvné strany poskytnú (písomné, ústne, zistené pozorovaním, alebo sa druhá zmluvná strana o nich akýmkoľvek iným spôsobom dozvie), ktoré sa budú týkať konkrétne predmetu Zmluvy, ak tieto informácie zmluvná strana označí za dôverné,
 - b) všetky informácie obchodného charakteru o vnútornej štruktúre *Organizátora*, o osobách, s ktorými *Partner* spolupracuje, a ktoré nie sú verejne dostupné.
 - c) všetky informácie, ktoré sú podľa svojho charakteru predmetom obchodného tajomstva *Organizátora*, alebo ktoré sú predmetom záväzku mlčanlivosti dojednaného medzi *Organizátorom* a jeho zmluvnými partnermi, s ktorými bol *Partner* dopredu zo strany *Organizátora* oboznámený.
7. *Partner* je povinný:
 - Podieľať sa na propagácii *Organizátora* a projektu Escalator 2023 podľa postupu, ktorý je bližšie špecifikovaný v tejto Zmluve.
 - publikovať minimálne 5 príspevkov vytvorených v priebehu projektu, a to buď na vlastných profiloch na sociálnych sieťach (facebook, instagram) s odkazom na stránky organizácie:
 - a) facebook – @Creative Industry Košice, #creativeindustrykosice
 - b) Instagram – @creativeindustrykosice, #creativeindustrykosice
 - c) twitter - @CIKosice, #CIKEalebo zaslaním podkladov na alexandra.matiova@cike.sk
 - prezdievať informácie zverejnené na sociálnych sieťach *Organizátora* na sociálnych sieťach *Partnera*.
 - uviesť CIKE, n.o. a projekt Escalator v každom digitálnom výstupe, ktorý bude s projektom spojený (rádio, web, TV reportáž).
 - poskytnúť *Organizácii* minimálne 5 fotografií (môžu byť totožné s fotografiami zverejňovanými na sociálnych sieťach počas trvania projektu) vo vysokom rozlíšení, slúžiace pre archívne účely Organizácie.
 - po ukončení programu (najneskôr do 31. 12. 2023) vypracovať a odovzdať *Organizátorovi* biznis plán, alebo iný strategický plán na obdobie minimálne 1 roka na základe vzájomnej dohody s mentormi programu a *Organizátorom*.
8. *Partner* sa zaväzuje propagovať *Organizátora* a projekt Escalator 2023 formou uvádzania loga *Organizátora* počas všetkých verejných podujatí a na všetkých vytvorených grafických materiáloch, ktoré súvisia s aktivitami projektu Escalator 2023.
9. *Partner* sa zaväzuje byť súčinný pri vytváraní propagačných materiálov súvisiacich s projektom a činnosťou *Organizátora* napríklad pri rozhovoroch počas alebo po skončení projektu Escalator 2023 a iné.

10. *Partner* sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri evaluačnom procese projektu aj po skončení trvania zmluvy.
11. *Partner* sa zaväzuje zbierať informácie o svojich aktivitách, ktoré sú bližšie špecifikované v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy a na vyzvanie ich poskytnúť *Organizátorovi* aj po ukončení zmluvy o spolupráci.
12. *Organizátor* je povinný s *Partnerom* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku I. tejto Zmluvy.
13. Za porušenie povinností uvedených v článku II. tejto zmluvy sa *Partner* zaväzuje zaplatiť *Organizátorovi* pokutu vo výške nákladov vynaložených na organizáciu účasti *Partnera* na projekte Escalator 2023. Právo na náhradu škody nie je uhradením zmluvnej pokuty dotknuté. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa odoslania výzvy na jej zaplatenie účastníkovi.
14. *Partner* sa zaväzuje vykonávať činnosti v zmysle článku I. tejto Zmluvy bezodplatne.
15. Vo vzťahu k slovesným dielam, obrazovým a fotografickým dielam, audiovizuálnym dielam, audiovizuálnym a zvukovým záznamom, ktoré budú vyhotovené v rámci projektu Escalator 2023 *Partnerom* alebo s ním spolupracujúcou osobou pre účely *Partnera* (ďalej len „*Dielo*“) sa zmluvné strany dohodli na nasledovných podmienkach:
- 15.1. *Partner* vyhlasuje a zodpovedá za to, že je výhradným nositeľom autorských práv, respektíve iných práv duševného vlastníctva k *Dielu* a je oprávnený udeliť na použitie *Dielu* licenciu podľa tejto Zmluvy.
- 15.2. *Partner* je oprávnený použiť a zahrnúť do *Dielu* iný predmet autorského práva a iné prvky tretích strán výlučne za podmienky, že použitie takého predmetu či prvku žiadnym spôsobom nebude obmedzovať *Organizátora* v neobmedzenom používaní a ďalšom šírení *Dielu* v zmysle licencie udelennej podľa tejto Zmluvy.
- 15.3. Ak si tretie osoby uplatnia nároky voči *Organizátorovi* z titulu nedodržania záväzkov *Partnera* podľa ustanovení bodov 15. tejto Zmluvy, *Partner* sa zaväzuje, že za *Organizátora* všetky takéto oprávnené nároky uspokojí a *Organizátorovi* nahradí s tým súvisiacu materiálnu a nemateriálnu ujmu.
- 15.4. *Partner* touto Zmluvou udeľuje *Organizátorovi* súhlas na každé známe použitie *Dielu*, a to najmä na:
- sprístupňovanie *Dielu* v elektronickej a tlačenej podobe;
 - uverejnenie *Dielu* v publikáciách *Organizátora*;
 - spracovanie *Dielu*;
 - spojenie *Dielu* s iným dielom;
 - zaradenie do súborného alebo iného diela;
 - zaradenie *Dielu* do databázy;
 - vyhotovenie rozmnoženiny *Dielu*, či už v tlačenej alebo elektronickej podobe;
 - verejné rozširovanie originálu *Dielu* alebo rozmnoženiny *Dielu*;
 - uviedenie *Dielu* na verejnosti;
 - použitie *Dielu* na nekomerčné (propagačné) a komerčné účely.
- d. spracovanie, preklad a adaptáciu;
- g. úpravu, zmenu, dokončenie alebo akýkoľvek iný zásah do *Dielu*;
- h. verejný prenos, vrátane sprístupňovania *Dielu* verejnosti.
- 15.5. *Partner* poskytuje súhlas na použitie *Dielu*, t. j. udeľuje licenciu podľa tejto Zmluvy k *Dielam* bezodplatne.
- 15.6. Licencia podľa tejto Zmluvy sa udeľuje bez akéhokoľvek územného a vecného obmedzenia, na celý čas trvania majetkových autorských práv k *Dielu*.
- 15.7. Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje *Partner Organizátorovi* ako licenciu výhradnú. *Partner* nesmie udeliť žiadnej tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia *Dielu*. Zánikom *Organizátora* prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
- 15.8. *Partner* udeľuje *Organizátorovi* súhlas, aby *Organizátor* udelil súhlas tretej osobe na použitie *Dielu* alebo jeho časti v rozsahu udelennej licencie, alebo aby nadobudnutú licenciu postúpil tretej osobe.

15.9. Licencia udelená podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela a kompletný dokumentačný, projektový a podkladový materiál k nemu.

III. TRVANIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 15. 8. 2023 do 31. 12. 2023.

IV. MLČANLIVOSŤ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. *Organizátor* a *Partner* sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch o zmluvných stranách, zamestnancoch zmluvných strán, osôb spolupracujúcich so zmluvnými stranami či tretích osobách, ktoré majú status fyzických osôb, dotknutých spracúvaním údajov a údaje majú charakter osobných údajov, pričom sa zaväzujú zabezpečiť a dodržiavať aj primeranú úroveň ochrany osobných údajov podľa zásad a ustanovení platných právnych predpisov, najmä zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Pri spracúvaní osobných údajov *Partnera*, vystupuje *Organizátor* v pozícii prevádzkovateľa.
3. Osobné údaje *Partnera* sa spracúvajú na právnom základe spracúvania osobných údajov nevyhnutného na plnenie tejto Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je *Partner* ako dotknutá osoba podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov.
4. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä avšak nie výhradne propagácia *Organizátora* a projektu Escalator 2023.
5. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami *Partnera* a *Organizátora* podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: obchodné meno, sídlo, IČO.
6. Spracúvanie osobných údajov *Partnera* je nevyhnutné po celú dobu platnosti tejto Zmluvy, existencie projektu Escalator, resp. projektov obdobných, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je propagácia *Organizátora*.
7. *Partner* má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa *Partnera* podľa ustanovenia § 21 zákona o ochrane osobných údajov.
8. *Partner* má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení §§ 22, 23 a 24 zákona o ochrane osobných údajov.
9. *Partner* má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia § 26 zákona o ochrane osobných údajov.
10. *Partner* má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
11. *Partner* má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov kedykoľvek obrátiť na *Organizátora*, pričom kontaktné údaje *Organizátora* sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
12. *Organizátor* zároveň informuje *Partnera* o skutočnosti, že osobné údaje sa spracúvajú ako zmluvná požiadavka, ktorá je nevyhnutná pre uzavretie a trvanie tejto Zmluvy. *Partner* má povinnosť poskytnúť osobné údaje pre účely podľa tejto Zmluvy, v opačnom prípade má *Organizátor* právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
13. V prípade, ak *Partner* získa pre účely tejto Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou tejto Zmluvy, avšak plnenie podľa tejto Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku tejto Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj *Organizátor*. Takto získaný súhlas so spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je *Partner* povinný predložiť *Organizátorovi*.

V. ZÁNİK ZMLUVY

1. Táto Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby v zmysle článku III. bod 1. tejto Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán.
 - c) odstúpením *Organizátora* od zmluvy.

2. Písomná dohoda podľa bodu 1. písm. b) článku VI. tejto Zmluvy nadobúda platnosť momentom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. V prípade, že kedykoľvek počas trvania Zmluvy *Organizátor* zistí, že *Partner* si neplní ktorúkoľvek zo svojich povinností podľa čl. II Zmluvy riadne a včas, *Organizátor* je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy a ukončiť účasť *Partnera* na vzdelávaco-rozvojovom projekte Escalator 2023. V prípade odstúpenia od zmluvy podľa tohto bodu Zmluvy *Organizátor* odošle písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy na adresu *Partnera* uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
 - a) Príloha č. 1 - Plán aktivít Escalator 2023
 - b) Príloha č. 2 - Meranie ukazovateľov o úspešnosti *Partnera*
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva sa stane platnou v deň jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnou dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 14. 8. 2023

.....
Creative Industry Košice, n.o.
Ing. arch. Michal Hladký, ArtD., riaditeľ

.....
Východoslovenské múzeum v Košiciach
PhDr. Ing. Dominik Béreš, MBA, LL.M., riaditeľ



Plán aktivít Escalator 2023

Online Kick-off meeting // august 2023

Na Kick-off meetingu sa zapojené organizácie zoznámia, získajú informácie o programe a odprezentujú svoje organizácie.

Híbkové rozhovory - Stocktakes // september 2023

Híbkové rozhovory prostredníctvom videokonferencie a „revízia“ organizácie. Mentori sa venujú skúmaniu stavu vybraných organizácií.

Escalator Study Week v Košiciach // 2. – 6. októbra 2023

Intenzívny vzdelávací a tréningový týždeň. Bude ho tvoriť minimálne 8 odborných workshopov, práca v študijných skupinách, mentoring, networkingové aktivity a prezentačné aktivity.

Mentoring // 2023

Mentoring je súčasťou celého trvania programu. Organizácia môže získať rady a návody ušité priamo na mieru a na konkrétny problém. Bude prebiehať online aj prezenčne na Escalator Study Weeku.

Networking // september, november

Menej formálne stretnutia všetkých účastníkov.

Online stretnutia // november, december

Stretnutia celej skupiny, slúžiace na výmenu skúseností a vedomostí alebo prezentácie pripravených plánov, alebo jednotlivých častí.

Príloha č. 2

Meranie ukazovateľov o úspešnosti *Partnera*

- počet zamestnancov organizácie
- úspešnosť plnenia cieľov stanovených v biznis plánoch
- počet vytvorených konceptov pre nové produkty/projekty/iniciatívy
- počet nových členstiev v medzinárodných sieťach
- počet podaných žiadostí o finančnú podporu (grantové schémy a ich úspešnosť)
- priemerný počet návštevníkov podujatí/priestorov

